



Briuselis, 2018 m. birželio 5 d.
(OR. en)

9472/18

Tarpinstitucinė byla:
2017/0256 (COD)

CODEC 878
CODIF 14
MI 404
UD 111
ECO 45
PE 68

INFORMACINIS PRANEŠIMAS

nuo:	Tarybos generalinio sekretoriato
kam:	Nuolatinių atstovų komitetui / Tarybai
Dalykas:	Pasiūlymas dėl Europos Parlamento ir Tarybos reglamento dėl krovinių vežimo vidaus vandenų keliais statistikos (kodifikuota redakcija) - Pirmojo svarstymo Europos Parlamente rezultatai (2018 m. gegužės 28–31 d., Strasbūras)

I. ĮVADAS

Pranešėja Lidia Joanna GERINGER DE OEDENBERG (S&D, PL) Teisės reikalų komiteto vardu pateikė pranešimą. Plenariniame posėdyje pranešimo papildymo forma buvo pateiktas vienas pakeitimas.

Vadovaujantis SESV 294 straipsnio nuostatomis ir Bendra deklaracija dėl praktinių bendro sprendimo procedūros taisyklių¹, įvyko keli neoficialūs Tarybos, Europos Parlamento ir Komisijos atstovų pasitarimai siekiant dėl šio dokumento susitarti per pirmąjį svarstymą, tokiu būdu išvengiant antrojo svarstymo ir taikinimo procedūros.

¹ OL C 145, 2007 6 30, p. 5.

II. BALSAVIMAS

2018 m. gegužės 29 d. plenarinio posėdžio metu pranešimo papildymas buvo priimtas vienu balsavimu.

Priimtas tekstas ir teisėkūros rezoliucija yra Europos Parlamento per pirmąjį svarstymą priimta pozicija², kuri atspindi tai, dėl ko buvo susitarta pirmiau nurodytuose neoficialiuose pasitarimuose.

Todėl Taryba turėtų galėti patvirtinti Parlamento poziciją.

Tada aktas būtų priimtas ta redakcija, kuri atitinka Parlamento poziciją.

² Priimtas tekstas ir Europos Parlamento teisėkūros rezoliucija pateikiami priede.



PRIIMTI TEKSTAI

Negalutinė redakcija

P8_TA-PROV(2018)0206

Krovinių vežimo vidaus vandenų keliais statistika (kodifikavimas) *I**

2018 m. gegužės 29 d. Europos Parlamento teisėkūros rezoliucija dėl pasiūlymo dėl Europos Parlamento ir Tarybos reglamento dėl krovinių vežimo vidaus vandenų keliais statistikos (kodifikuota redakcija) (COM(2017)0545 – C8-0337/2017 – 2017/0256(COD))

(Įprasta teisėkūros procedūra: kodifikavimas)

Europos Parlamentas,

- atsižvelgdamas į Komisijos pasiūlymą Europos Parlamentui ir Tarybai (COM(2017)0545),
 - atsižvelgdamas į Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo (SESV) 294 straipsnio 2 dalį ir 338 straipsnio 1 dalį, pagal kurias Komisija pateikė pasiūlymą Parlamentui (C8-0337/2017),
 - atsižvelgdamas į SESV 294 straipsnio 3 dalį,
 - atsižvelgdamas į 1994 m. gruodžio 20 d. Tarpinstitucinį susitarimą dėl pagreitinoto teisės aktų tekstų oficialaus kodifikavimo darbo metodo³,
 - atsižvelgdamas į Darbo tvarkos taisyklių 103 ir 59 straipsnius,
 - atsižvelgdamas į Teisės reikalų komiteto pranešimą (A8-0154/2018),
- A. kadangi, Europos Parlamento, Tarybos ir Komisijos teisės tarnybų konsultacinės darbo grupės nuomone, minėtuju pasiūlymu siekiama tik kodifikuoti esamus tekstus nekeičiant jų esmės;
1. priima per pirmąjį svarstymą toliau nurodytą poziciją;
 2. paveda Pirmininkui Parlamento poziciją perduoti Tarybai, Komisijai ir nacionaliniams parlamentams.

³ OL C 102, 1996 4 4, p. 2.

P8_TC1-COD(2017)0256

Europos Parlamento pozicija, priimta 2018 m. gegužės 29 d. per pirmąjį svarstymą, siekiant priimti Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES) 2018/... dėl krovinių vežimo vidaus vandenų keliais statistikos

(kodifikuota redakcija)

EUROPOS PARLAMENTAS IR EUROPOS SĄJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdami į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo, ypač į jos 338 straipsnio 1 dalį,

atsižvelgdami į Europos Komisijos pasiūlymą,

teisėkūros procedūra priimamo akto projektą perdavus nacionaliniams parlamentams,

laikydami įprastos teisėkūros procedūros⁴,

⁴ 2018 m. gegužės 29 d. Europos Parlamento pozicija.

kadangi:

- (1) Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1365/2006⁵ buvo keletą kartų iš esmės keičiamas⁶. Siekiant aiškumo ir racionalumo tas reglamentas turėtų būti kodifikuotas;
- (2) vidaus vandenų keliai yra svarbi Sąjungos transporto tinklų dalis, o vienas iš bendros transporto politikos tikslų – skatinti vidaus vandenų transportą, tiek dėl ekonominio efektyvumo, tiek siekiant mažinti energijos sąnaudas bei transporto poveikį aplinkai;
- (3) krovinių vežimo vidaus vandenų keliais statistika Komisijai reikalinga tam, kad ji galėtų stebėti ir rengti bendrą transporto politiką bei su regionų politika ir transeuropiniais tinklais susijusius transporto aspektus;

⁵ 2006 m. rugsėjo 6 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1365/2006 dėl krovinių vežimo vidaus vandenų keliais statistikos ir panaikinant Tarybos direktyvą 80/1119/EEB (OL L 264, 2006 9 25, p. 1).

⁶ Žr. VII priedą.

- (4) Europos statistiniai duomenys apie visas transporto rūšis turėtų būti renkami remiantis bendromis sąvokomis ir bendrais standartais, kad transporto rūšis būtų galima kiek įmanoma geriau palyginti;
- (5) vidaus vandenų transportas egzistuoja ne visose valstybėse narėse, todėl šis reglamentas taikomas tik toms valstybėms narėms, kuriose ši transporto rūšis egzistuoja;
- (6) Europos Parlamento ir Tarybos reglamente (EB) Nr. 223/2009⁷ numatyta rekomenduojama šiuo reglamentu įvestų nuostatų sistema;

⁷ 2009 m. kovo 11 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 223/2009 dėl Europos statistikos, panaikinant Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (EB, Euratomas) Nr. 1101/2008 dėl konfidencialių statistinių duomenų perdavimo Europos Bendrijų statistikos tarnybai, Tarybos reglamentą (EB) Nr. 322/97 dėl Bendrijos statistikos ir Tarybos sprendimą 89/382/EEB, Euratomas, įsteigiantį Europos Bendrijų statistikos programų komitetą (OL L 87, 2009 3 31, p. 164).

- (7) siekiant atsižvelgti į ekonomines ir technines tendencijas ir tarptautiniu lygmeniu priimtų terminų apibrėžčių pakeitimus, Komisijai pagal Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 290 straipsnį turėtų būti deleguoti įgaliojimai priimti aktus dėl šio reglamento dalinio pakeitimo, siekiant vidaus vandenų transporto statistikos aprėpties ribą padidinti taip, kad ji viršytų 1 000 000 tonų, pritaikyti terminų apibrėžtis ar numatyti naujas terminų apibrėžtis, taip pat pritaikyti šio reglamento priedus, kad būtų suderinti kodavimo ir nomenklatūros pakeitimai, padaryti tarptautiniu lygmeniu arba atitinkamuose Sąjungos teisėkūros procedūra priimamuose aktuose. Ypač svarbu, kad atlikdama parengiamąjį darbą Komisija tinkamai konsultuotųsi, taip pat ir su ekspertais, ir kad tos konsultacijos būtų vykdomos vadovaujantis 2016 m. balandžio 13 d. Tarpinstituciniame susitarime dėl geresnės teisėkūros⁸ nustatytais principais. Visų pirma siekiant užtikrinti vienodas galimybes dalyvauti atliekant su deleguotaisiais aktais susijusį parengiamąjį darbą, Europos Parlamentas ir Taryba visus dokumentus gauna tuo pačiu metu kaip ir valstybių narių ekspertai, o jų ekspertams sistemingai suteikiama galimybė dalyvauti Komisijos ekspertų grupių, kurios atlieka su deleguotaisiais aktais susijusį parengiamąjį darbą, posėdžiuose;
- (8) Komisija turėtų užtikrinti, kad tais deleguotaisiais aktais valstybėms narėms arba respondentams nebūtų nustatyta didelė papildoma našta;

⁸ OL L 123, 2016 5 12, p. 1.

- (9) siekiant užtikrinti vienodas šio reglamento įgyvendinimo sąlygas, Komisijai turėtų būti suteikti įgyvendinimo įgaliojimai, kad ji galėtų nustatyti duomenų perdavimo tvarką, įskaitant keitimosi duomenimis standartus, ir Komisijos (Eurostato) rezultatų platinimo tvarką, taip pat parengti ir paskelbti metodologinius reikalavimus ir kriterijus, skirtus parengtų duomenų kokybei užtikrinti. Tais įgaliojimais turėtų būti naudojamosi laikantis Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (ES) Nr. 182/2011⁹;
- (10) būtina, kad Komisija surengtų bandomuosius tyrimus dėl statistinių duomenų, susijusių su keleivių vežimu vidaus vandens keliais, įskaitant pasienyje teikiamas transporto paslaugas, prieinamumo. Sąjunga turėtų prisidėti prie lėšų tiems bandomiesiems tyrimams atlikti. Toks prisidėjimas turėtų vykti dotacijų, skiriamų nacionaliniams statistikos institutams ir kitoms nacionalinėms institucijoms, nurodytoms reglamento (EB) Nr. 223/2009 5 straipsnyje, forma, laikantis Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (ES, Euratomas) Nr. 966/2012¹⁰,

⁹ 2011 m. vasario 16 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) Nr. 182/2011, kuriuo nustatomos valstybių narių vykdomos Komisijos naudojimosi įgyvendinimo įgaliojimais kontrolės mechanizmų taisyklės ir bendrieji principai (OL L 55, 2011 2 28, p. 13).

¹⁰ 2012 m. spalio 25 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES, Euratomas) Nr. 966/2012 dėl Sąjungos bendrajam biudžetui taikomų finansinių taisyklių ir kuriuo panaikinamas Tarybos reglamentas (EB, Euratomas) Nr. 1605/2002 (OL L 298, 2012 10 26, p. 1).

- (11) kadangi šio reglamento tikslo, t. y. bendrų statistikos standartų, leisiančių teikti suderintus duomenis, sukūrimo, valstybės narės negali deramai pasiekti, o dėl to sukūrimo masto to tikslo būtų geriau siekti Sąjungos lygmeniu, Sąjunga gali patvirtinti priemones, laikydamasi Sutarties dėl Europos Sąjungos 5 straipsnyje numatyto subsidiarumo principo. Pagal tame straipsnyje nustatytą proporcingumo principą šiuo reglamentu neviršijama to, kas būtina nurodytam tikslui pasiekti,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

Dalykas

Šiuo reglamentu nustatomos bendros Europos statistinių duomenų apie vidaus vandenų transportą taisyklės.

2 straipsnis

Taikymo sritis

1. Valstybės narės perduoda Komisijai (Eurostatui) duomenis, susijusius su vidaus vandenų transportu jų nacionalinėje teritorijoje.
2. Valstybės narės, kurių nacionalinio, tarptautinio arba tranzitinio krovinių vežimo vidaus vandenų keliais apimtis viršija 1 000 000 tonų per metus, pateikia 4 straipsnio 1 dalyje nurodytus duomenis.
3. Nukrypstant nuo 2 dalies, valstybės narės, kuriose nėra tarptautinio arba tranzitinio vidaus vandenų vežimo, tačiau kurių nacionalinio krovinių vežimo vidaus vandenų keliais apimtis viršija 1 000 000 tonų, pateikia 4 straipsnio 2 dalyje nurodytus duomenis.

4. Šis reglamentas netaikomas:
- a) krovinių vežimui laivais, kurių dedveitas yra mažesnis kaip 50 tonų;
 - b) laivams, pirmiausia skirtiems vežti keleivius;
 - c) laivams, naudojamiems kaip keltai;
 - d) laivams, kuriuos uosto administracija ir valstybinės valdžios institucijos naudoja tik nekomerciniais tikslais;
 - e) laivams, naudojamiems tik bunkeravimui ar sandėliavimui;
 - f) laivams, nenaudojamiems kroviniams vežti, pavyzdžiui, žvejybiniams laivams, gilintuvams (dragoms), plaukiojančioms dirbtuvėms, gyventi pritaikytiems laivams ir pramoginiams laivams.
5. Komisijai suteikiami įgaliojimai priimti deleguotuosius aktus pagal 10 straipsnį dėl šio straipsnio 2 dalies dalinio pakeitimo, siekiant padidinti joje nurodytą vidaus vandens transporto statistikos aprėpties ribą, kad būtų atsižvelgta į ekonomines ir technines tendencijas.

Naudodamasi tais įgaliojimais Komisija užtikrina, kad deleguotaisiais aktais nebūtų sukuriamą didelės papildomos naštos valstybėms narėms ar respondentams. Be to, Komisija tinkamai pagrindžia tuose deleguotuosiuose aktuose numatytus statistinius veiksmus, prireikus naudodamasi ekonominio veiksmingumo analize, įskaitant respondentams tenkančios naštos ir statistikos rengimo išlaidų vertinimą, kaip nurodyta Reglamento (EB) Nr. 223/2009 14 straipsnio 3 dalies c punkte.

3 straipsnis

Terminų apibrėžtys

Šiame reglamente vartojamos šios terminų apibrėžtys:

- a) laivybai tinkamas vidaus vandenų kelias – tai vandentakio (ne jūros dalis), kuris dėl natūralių ar dirbtinių savybių yra tinkamas laivybai, pirmiausia vidaus vandenų kelių laivais;
- b) vidaus vandenų kelių laivas – tai plaukiojantis laivas, sukonstruotas vežti krovinius arba skirtas viešuoju transportu vežti keleivius, kuris plaukioja daugiausia laivybai tinkamais vidaus vandenų keliais arba vandenyse, kurie yra mažo bangavimo vandenyse arba jiems artimose teritorijose, arba teritorijose, kuriose taikomos uostų taisyklės;
- c) laivo registravimo valstybė – tai šalis, kurioje laivas yra registruotas;

- d) vidaus vandenų kelių transportas – tai bet koks krovinių ir (arba) keleivių vežimas vidaus vandenų kelių laivais, visiškai ar iš dalies vykdomas laivybai tinkamais vidaus vandenų keliais;
- e) nacionalinis vidaus vandenų kelių transportas – tai vežimas vidaus vandenų keliais iš vieno į kitą tos pačios šalies uostą, nesvarbu kokia yra laivo registravimo valstybė;
- f) tarptautinis vidaus vandenų kelių transportas – tai vežimas vidaus vandenų keliais iš vienos šalies uosto į kitos šalies uostą;
- g) tranzitinis vidaus vandenų kelių transportas – tai vežimas vidaus vandenų keliais per šalies teritoriją iš vieno kitos šalies uosto į kitą tos pačios arba kitos šalies uostą, jei visos kelionės per šalies teritoriją metu kroviniai neperkraunami;
- h) vidaus vandenų kelių eismas – tai laivo plaukimas konkrečiu laivybai tinkamu vidaus vandenų keliu.

Komisijai suteikiami įgaliojimai priimti deleguotuosius aktus pagal 10 straipsnį dėl šio straipsnio pirmos pastraipos pakeitimo, siekiant pritaikyti jame pateiktas terminų apibrėžtis arba numatyti naujas terminų apibrėžtis, kad būtų atsižvelgta į atitinkamas tarptautiniu lygmeniu iš dalies pakeistas ar priimtas terminų apibrėžtis.

Naudodamasi tais įgaliojimais Komisija užtikrina, kad deleguotaisiais aktais nebūtų sukuriamą didelės papildomos naštos valstybėms narėms ar respondentams. Be to, Komisija tinkamai pagrindžia tuose deleguotuosiuose aktuose numatytus statistinius veiksmus, prireikus naudodamasi ekonominio veiksmingumo analize, įskaitant respondentams tenkančios naštos ir statistikos rengimo išlaidų vertinimą, kaip nurodyta Reglamento (EB) Nr. 223/2009 14 straipsnio 3 dalies c punkte.

4 straipsnis

Duomenų rinkimas

1. Duomenys renkami pagal I–IV prieduose pateiktas lenteles.
2. 2 straipsnio 3 dalyje nurodytu atveju duomenys renkami pagal V priede pateiktą lentelę.
3. Šiame reglamente kroviniai klasifikuojami pagal VI priedą.
4. Komisijai suteikiami įgaliojimai priimti deleguotuosius aktus pagal 10 straipsnį dėl priedų dalinio pakeitimo, kad būtų suderinti kodavimo ir nomenklatūros pakeitimai, atlikti tarptautiniu lygmeniu arba atitinkamuose Sąjungos teisėkūros procedūra priimamuose aktuose.

Naudodamasi tais įgaliojimais Komisija užtikrina, kad deleguotaisiais aktais nebūtų sukuriamą didelės papildomos naštos valstybėms narėms ar respondentams. Be to, Komisija tinkamai pagrindžia tuose deleguotuose aktuose numatytus statistinius veiksmus, prireikus naudodamasi ekonominio veiksmingumo analize, įskaitant respondentams tenkančios naštos ir statistikos rengimo išlaidų vertinimą, kaip nurodyta Reglamento (EB) Nr. 223/2009 14 straipsnio 3 dalies c punkte.

5 straipsnis

Bandomieji tyrimai

1. Ne vėliau kaip 2018 m. gruodžio 8 d. Komisija, bendradarbiaudama su valstybėmis narėmis, parengia atitinkamą metodiką statistikai apie keleivių vežimą vidaus vandenų keliais, įskaitant pasienyje teikiamas transporto paslaugas, rinkti.
2. Ne vėliau kaip 2019 m. gruodžio 8 d. Komisija pradeda savanoriškus bandomuosius tyrimus, kuriuos turi atlikti valstybės narės, kurios teikia duomenis pagal šį reglamentą, dėl statistinių duomenų, susijusių su keleivių vežimu vidaus vandenų keliais, įskaitant pasienyje teikiamas transporto paslaugas, prieinamumo. Tų bandomųjų tyrimų tikslas – įvertinti tų naujų duomenų surenkamumą, atitinkamų duomenų surinkimo sąnaudas ir numatomą statistikos kokybę.

3. Ne vėliau kaip 2020 m. gruodžio 8 d. Komisija pateikia ataskaitą Europos Parlamentui ir Tarybai apie tokių bandomųjų tyrimų rezultatus. Atsižvelgdama į tos ataskaitos rezultatus, per pagrįstą laikotarpį Komisija prireikus pateikia Europos Parlamentui ir Tarybai pasiūlymą dėl teisėkūros procedūra priimamo akto dėl šio reglamento pakeitimų, susijusių su statistika apie keleivių vežimą vidaus vandenų keliais, įskaitant pasienyje teikiamas transporto paslaugas.
4. Prireikus ir atsižvelgiant į Sąjungos sukuriama pridėtinę vertę, prie tų bandomųjų tyrimų prisidedama lėšomis iš Sąjungos bendrojo biudžeto.

6 straipsnis

Duomenų perdavimas

1. Duomenys perduodami kiek galima greičiau, bet ne vėliau kaip po penkių mėnesių nuo atitinkamo stebėjimo laikotarpio pabaigos.
2. Komisija priima įgyvendinimo aktus, kuriais nustatoma duomenų perdavimo Komisijai (Eurostatui) tvarka, įskaitant keitimosi duomenimis standartus. Tie įgyvendinimo aktai priimami laikantis 11 straipsnio 2 dalyje nurodytos nagrinėjimo procedūros.

7 straipsnis

Platinimas

Europos statistika, grindžiama 4 straipsnyje nurodytais duomenimis, platinama panašiu dažnumu, koks nustatytas valstybių narių duomenų perdavimui.

Komisija priima įgyvendinimo aktus, kuriais nustatoma rezultatų platinimo tvarka. Tie įgyvendinimo aktai priimami laikantis 11 straipsnio 2 dalyje nurodytos nagrinėjimo procedūros.

8 straipsnis

Duomenų kokybė

1. Komisija priima įgyvendinimo aktus, kuriais nustatomi metodologiniai reikalavimai ir kriterijai, kuriais užtikrinama parengtų duomenų kokybė. Tie įgyvendinimo aktai priimami laikantis 11 straipsnio 2 dalyje nurodytos nagrinėjimo procedūros.
2. Valstybės narės imasi visų būtinų priemonių, kad būtų užtikrinta perduodamų duomenų kokybė.
3. Komisija (Eurostatas) įvertina perduotų duomenų kokybę. Valstybės narės Komisijai (Eurostatui) pateikia ataskaitą, kurioje nurodoma tokia informacija ir duomenys, kurių ji gali paprašyti siekdama patikrinti perduotų duomenų kokybę.

4. Šio reglamento taikymo tikslais, perduodamiems duomenims taikomi Reglamento (EB) Nr. 223/2009 12 straipsnio 1 dalyje nurodyti kokybės kriterijai.
5. Komisija priima įgyvendinimo aktus, kuriais nustatoma kokybės ataskaitoms taikoma išsami tvarka, struktūra, periodiškumas ir palyginamumo elementai. Tie įgyvendinimo aktai priimami laikantis 11 straipsnio 2 dalyje nurodytos nagrinėjimo procedūros.

9 straipsnis

Įgyvendinimo ataskaitos

Ne vėliau kaip 2020 m. gruodžio 31 d., o po to – kas penkerius metus, Komisija, pasikonsultavusi su Europos statistikos sistemos komitetu, Europos Parlamentui ir Tarybai teikia ataskaitą apie šio reglamento įgyvendinimą ir būsimus pokyčius.

Toje ataskaitoje Komisija atsižvelgia į valstybių narių teikiamą atitinkamą informaciją apie galimus patobulinimus ir naudotojų poreikius. Visų pirma toje ataskaitoje turi būti įvertinama:

- a) parengtos statistikos nauda Sąjungai, valstybėms narėms ir statistinės informacijos teikėjams bei naudotojams, lyginant su jos sąnaudomis;
- b) perduotų duomenų kokybė ir taikyti duomenų rinkimo metodai.

10 straipsnis
Įgaliojimų delegavimas

1. Įgaliojimai priimti deleguotuosius aktus Komisijai suteikiami šiame straipsnyje nustatytomis sąlygomis.
2. 2 straipsnio 5 dalyje, 3 straipsnyje ir 4 straipsnio 4 dalyje nurodyti įgaliojimai priimti deleguotuosius aktus Komisijai suteikiami penkerių metų laikotarpiui nuo 2016 m. gruodžio 7 d. Likus ne mažiau kaip devyniems mėnesiams iki penkerių metų laikotarpio pabaigos Komisija parengia naudojimosi deleguotaisiais įgaliojimais ataskaitą. Deleguotieji įgaliojimai savaime pratęsimi tokios pačios trukmės laikotarpiams, išskyrus atvejus, kai Europos Parlamentas arba Taryba pareiškia prieštaravimų dėl tokio pratęsimo likus ne mažiau kaip trims mėnesiams iki kiekvieno laikotarpio pabaigos.
3. Europos Parlamentas ar Taryba gali bet kada atšaukti 2 straipsnio 5 dalyje, 3 straipsnyje ir 4 straipsnio 4 dalyje nurodytus deleguotuosius įgaliojimus. Sprendimu dėl įgaliojimų atšaukimo nutraukiami tame sprendime nurodyti įgaliojimai priimti deleguotuosius aktus. Sprendimas įsigalioja kitą dieną po jo paskelbimo Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje arba vėlesnę jame nurodytą dieną. Jis nedaro poveikio jau galiojančių deleguotųjų aktų galiojimui.
4. Prieš priimdama deleguotąjį aktą Komisija konsultuojasi su kiekvienos valstybės narės paskirtais ekspertais vadovaudamasi 2016 m. balandžio 13 d. Tarpinstituciniame susitarime dėl geresnės teisėkūros nustatytais principais.

5. Apie priimtą deleguotąjį aktą Komisija nedelsdama vienu metu praneša Europos Parlamentui ir Tarybai.
6. Pagal 2 straipsnio 5 dalį, 3 straipsnį arba 4 straipsnio 4 dalį priimtas deleguotasis aktas įsigalioja tik tuo atveju, jeigu per du mėnesius nuo pranešimo Europos Parlamentui ir Tarybai apie šį aktą dienos nei Europos Parlamentas, nei Taryba nepareiškia prieštaravimų arba jeigu dar nepasibaigus šiam laikotarpiui ir Europos Parlamentas, ir Taryba praneša Komisijai, kad prieštaravimų nereikš. Europos Parlamento arba Tarybos iniciatyva šis laikotarpis pratęsiamas dviem mėnesiais.

II straipsnis

Komiteto procedūra

1. Komisijai padeda Europos statistikos sistemos komitetas, įsteigtas pagal Reglamentą (EB) Nr. 223/2009. Tas komitetas – tai komitetas, kaip nustatyta Reglamente (ES) Nr. 182/2011.
2. Kai daroma nuoroda į šią dalį, taikomas Reglamento (ES) Nr. 182/2011 5 straipsnis.

12 straipsnis

Panaikinimas

Reglamentas (EB) Nr. 1365/2006 panaikinamas.

Nuorodos į panaikintą reglamentą laikomos nuorodomis į šį reglamentą, ir skaitomos pagal VIII priede pateiktą atitikties lentelę.

13 straipsnis

Įsigaliojimas

Šis reglamentas įsigalioja dvidešimtą dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Šis reglamentas yra privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta ...

Europos Parlamento vardu

Tarybos vardu

Pirmininkas

Pirmininkas

I PRIEDAS

I1 lentelė. Krovinių vežimas pagal krovinių rūšį (metiniai duomenys)			
Elementai	Kodai	Nomenklatūra	Vienetas
Lentelė	2 alfa ženklai	„I1“	
Duomenis teikianti šalis	2 raidės	NUTS0 (nacionalinis kodas)	
Metai	4 skaitmenys	„yyyy“	
Pakrovimo šalis arba regionas	4 alfa ženklai	NUTS2 ¹¹	
Iškrovimo šalis arba regionas	4 alfa ženklai	NUTS2 ¹	
Transporto rūšis	1 skaitmuo	1 = nacionalinis 2 = tarptautinis (išskyrus tranzitą) 3 = tranzitas	
Krovinio rūšis	2 skaitmenys	NST 2007	
Pakuotės rūšis	1 skaitmuo	1 = kroviniai konteineriuose 2 = kroviniai ne konteineriuose ir tušti konteineriai	
Vežta tonų			tonos

¹¹ Jei regiono kodas nežinomas ar jo nėra, naudojami toliau nurodyti kodai:

- „NUTS0 + ZZ“, jei yra šalies partnerės NUTS kodas.
- „ISO kodas + ZZ“, jei nėra šalies partnerės NUTS kodo.
- „ZZZZ“, jei šalis partnerė visiškai nežinoma.

Tonkilometriai			tonkilometriai
----------------	--	--	----------------

II PRIEDAS

III lentelė. Vežimas pagal laivo registravimo valstybę ir laivo rūšį (metiniai duomenys)			
Elementai	Kodai	Nomenklatūra	Vienetas
Lentelė	3 alfa ženklai	„II1“	
Duomenis teikianti šalis	2 raidės	NUTS0 (nacionalinis kodas)	
Metai	4 skaitmenys	„yyyy“	
Pakrovimo šalis arba regionas	4 alfa ženklai	NUTS2 ¹²	
Iškrovimo šalis arba regionas	4 alfa ženklai	NUTS2 ¹	
Transporto rūšis	1 skaitmuo	1 = nacionalinis	
		2 = tarptautinis (išskyrus tranzitą)	
		3 = tranzitas	

¹² Jei regiono kodas nežinomas ar jo nėra, bus naudojami toliau nurodyti kodai:

- „NUTS0 + ZZ“, jei yra šalies partnerės NUTS kodas.
- „ISO kodas + ZZ“, jei nėra šalies partnerės NUTS kodo.
- „ZZZZ“, jei šalis partnerė visiškai nežinoma.

III lentelė. Vežimas pagal laivo registravimo valstybę ir laivo rūšį (metiniai duomenys)			
Elementai	Kodai	Nomenklatūra	Vienetas
Laivo rūšis	1 skaitmuo	1 = savaeigė barža	
		2 = nesavaeigė barža	
		3 = savaeigė skystų krovinių barža	
		4 = nesavaeigė skystų krovinių barža	
		5 = kitas krovininis laivas	
		6 = jūrų laivas	
Laivo registravimo valstybė	2 raidės	NUTS0 (nacionalinis kodas) ¹³	
Vežta tonų			tonos
Tonkilometrai			tonkilometrai

II2 lentelė. Laivų eismas (metiniai duomenys)			
Elementai	Kodai	Nomenklatūra	Vienetas
Lentelė	3 alfa ženklai	„II2“	
Duomenis teikianti šalis	2 raidės	NUTS0 (nacionalinis kodas)	

¹³ Jei nėra laivo registravimo šalies NUTS kodo, bus nurodomas ISO nacionalinis kodas. Jei laivo registracijos valstybė nėra žinoma, reikia naudoti kodą „ZZ“.

Metai	4 skaitmenys	„yyyy“	
Transporto rūšis	1 skaitmuo	1 = nacionalinis 2 = tarptautinis (išskyrus tranzitą) 3 = tranzitas	

II2 lentelė. Laivų eismas (metiniai duomenys)			
Elementai	Kodai	Nomenklatūra	Vienetas
Pakrautų laivų plaukimų skaičius			laivų plaukimai
Tuščių laivų plaukimų skaičius			laivų plaukimai
Laivo kilometrai (pakrautų laivų)			laivo kilometrai
Laivo kilometrai (tuščių laivų)			laivo kilometrai

PASTABA. II2 lentelę teikti neprivaloma.

III PRIEDAS

III1 lentelė. Krovinių vežimas konteineriuose pagal krovinio rūšį (metiniai duomenys)			
Elementai	Kodai	Nomenklatūra	Vienetas
Lentelė	4 alfa ženklai	„III1“	
Duomenis teikianti šalis	2 raidės	NUTS0 (nacionalinis kodas)	
Metai	4 skaitmenys	„yyyy“	
Pakrovimo šalis arba regionas	4 alfa ženklai	NUTS2 ¹⁴	
Iškrovimo šalis arba regionas	4 alfa ženklai	NUTS2 ¹	
Transporto rūšis	1 skaitmuo	1 = nacionalinis 2 = tarptautinis (išskyrus tranzitą) 3 = tranzitas	
Konteinerių dydis	1 skaitmuo	1 = 20' krovinio vienetų 2 = 40' krovinio vienetų 3 = > 20' ir < 40' krovinio vienetų 4 = > 40' krovinio vienetų	

¹⁴ Jei regiono kodas nežinomas ar jo nėra, bus naudojami toliau nurodyti kodai:

- „NUTS0 + ZZ“, jei yra šalies partnerės NUTS kodas.
- „ISO kodas + ZZ“, jei nėra šalies partnerės NUTS kodo.
- „ZZZZ“, jei šalis partnerė visiškai nežinoma.

III1 lentelė. Krovinių vežimas konteineriuose pagal krovinių rūšį (metiniai duomenys)			
Elementai	Kodai	Nomenklatūra	Vienetas
Pakrovimo statusas	1 skaitmuo	1 = pilni konteineriai	
		2 = tušti konteineriai	
Krovinių rūšis	2 skaitmenys	NST 2007	
Tonkilometrai			tonos
Tonkilometrai			tonkilometrai
TEU			TEU
TEU kilometrai			TEU kilometrai

IV PRIEDAS

IV1 lentelė. Vežimas pagal laivo registravimo valstybę (ketvirtiniai duomenys)			
Elementai	Kodai	Nomenklatūra	Vienetas
Lentelė	3 alfa ženklai	„IV1“	
Duomenis teikianti šalis	2 raidės	NUTS0 (nacionalinis kodas)	
Metai	4 skaitmenys	„yyyy“	
Ketvirtis	2 skaitmenys	41 = 1 ketvirtis 42 = 2 ketvirtis 43 = 3 ketvirtis 44 = 4 ketvirtis	
Transporto rūšis	1 skaitmuo	1 = nacionalinis 2 = tarptautinis (išskyrus tranzitą) 3 = tranzitas	
Laivo registravimo valstybė	2 raidės	NUTS0 (nacionalinis kodas) ¹⁵	
Vežta tonų			tonos
Tonkilometrai			tonkilometrai

¹⁵ Jei nėra laivo registravimo šalies NUTS kodo, bus nurodomas ISO nacionalinis kodas. Jei laivo registravimo valstybė nėra žinoma, reikia naudoti „ZZ“ kodą.

IV2 lentelė. Vežimas konteineriuose pagal laivo registravimo valstybę (ketvirtiniai duomenys)			
Elementai	Kodai	Nomenklatūra	Vienetas
Lentelė	3 alfa ženklai	„IV2“	
Duomenis teikianti šalis	2 raidės	NUTS0 (nacionalinis kodas)	
Metai	4 skaitmenys	„yyyy“	
Ketvirtis	2 skaitmenys	41 = 1 ketvirtis 42 = 2 ketvirtis 43 = 3 ketvirtis 44 = 4 ketvirtis	
Transporto rūšis	1 skaitmuo	1 = nacionalinis 2 = tarptautinis (išskyrus tranzitą) 3 = tranzitas	
Laivo registravimo valstybė	2 raidės	NUTS0 (nacionalinis kodas) ¹⁶	
Pakrovimo statusas	1 skaitmuo	1 = pilni konteineriai 2 = tušti konteineriai	
Vežta tonų			tonos

¹⁶ Jei nėra laivo registravimo šalies NUTS kodo, bus nurodomas ISO nacionalinis kodas. Jei laivo registravimo valstybė nėra žinoma, reikia naudoti „ZZ“ kodą.

Tonkilometriai			tonkilometriai
TEU			TEU
TEU kilometrai			TEU kilometrai

V PRIEDAS

V1 lentelė. Krovinių vežimas (metiniai duomenys)			
Elementai	Kodai	Nomenklatūra	Vienetas
Lentelė	2 alfa ženklai	„V1“	
Duomenis teikianti šalis	2 raidės	NUTS0 (nacionalinis kodas)	
Metai	4 skaitmenys	„yyyy“	
Transporto rūšis	1 skaitmuo	1 = nacionalinis 2 = tarptautinis (išskyrus tranzitą) 3 = tranzitas	
Krovinio rūšis	2 skaitmenys	NST 2007	
Iš viso vežta tonų			tonos
Tonkilometrai, iš viso			tonkilometrai

VI PRIEDAS

NST 2007	
Skyrius	Apibūdinimas
01	Žemės ūkio, medžioklės ir miškininkystės produktai; žuvis ir kiti žuvininkystės produktai
02	Akmens anglys ir rusvosios anglys; žalia nafta ir gamtinės dujos
03	Metallų rūdos ir kiti kasybos bei karjerų eksploatavimo produktai: durpės; uranas ir toris
04	Maisto produktai, gėrimai ir tabakas
05	Tekstilė ir tekstilės gaminiai; oda ir jos dirbiniai
06	Mediena ir medienos bei kamštienos gaminiai bei dirbiniai (išskyrus baldus); gaminiai bei dirbiniai iš šiaudų ir pynimo medžiagų; plaušiena, popierius ir popieriaus gaminiai; spaudiniai ir įrašytos laikmenos
07	Koksas ir rafinuoti naftos produktai
08	Chemikalai, chemijos produktai ir cheminiai pluoštai; guminiai ir plastikiniai gaminiai; branduolinis kuras
09	Kiti nemetalo mineraliniai produktai
10	Pagrindiniai metalai; metalo gaminiai, išskyrus mašinas ir įrenginius
11	Niekur kitur nepriskirtos mašinos ir įranga; įstaigos mašinos ir kompiuteriai; niekur kitur nepriskirtos elektros mašinos ir aparatūra; radijo, televizijos ir ryšių įranga bei aparatūra; medicinos, tikslieji ir optiniai prietaisai; įvairių tipų laikrodžiai
12	Transporto įranga

13	Baldai; kiti, niekur kitur nepriskirti pramonės gaminiai
----	--

14	Antrinės žaliavos; komunalinės atliekos ir kitos atliekos
15	Laiškai, siuntos
16	Krovinių vežimui naudojama įranga ir medžiagos
17	Privačių ir tarnybinių persikraustymų metu vežami kroviniai; atskirai nuo keleivių vežamas bagažas; remontui vežamos variklinės transporto priemonės; kiti, niekur kitur nepriskirti, ne rinkai skirti kroviniai
18	Mišrūs kroviniai: kartu vežami įvairių rūšių kroviniai
19	Kroviniai, kurių negalima įvardyti: kroviniai, kurių dėl kokių nors priežasčių negalima įvardyti ir todėl negalima priskirti 01–16 grupėms
20	Kiti, niekur kitur nepriskirti kroviniai

VII PRIEDAS

Panaikinamas reglamentas ir jo vėlesnių pakeitimų sąrašas

Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB)

Nr. 1365/2006

(OL L 264, 2006 9 25, p. 1)

Komisijos reglamentas (EB) Nr. 425/2007

tik 1 straipsnis

(OL L 103, 2007 4 20, p. 26)

Komisijos reglamentas (EB) Nr. 1304/2007

tik 4 straipsnis

(OL L 290, 2007 11 8, p. 14)

Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas

(ES) 2016/1954

(OL L 311, 2016 11 17, p. 20)

VIII PRIEDAS

ATITIKTIES LENTELĖ

Reglamentas (EB) Nr. 1365/2006	Šis reglamentas
1–4 straipsniai	1–4 straipsniai
4a straipsnis	5 straipsnis
5 straipsnis	6 straipsnis
6 straipsnis	7 straipsnis
7 straipsnis	8 straipsnis
8 straipsnis	9 straipsnis
10 straipsnis	11 straipsnis
11 straipsnis	—
—	12 straipsnis
12 straipsnis	13 straipsnis
A priedas	I priedas
B priedas	II priedas
C priedas	III priedas
D priedas	IV priedas
E priedas	V priedas
F priedas	VI priedas
—	VII priedas
—	VIII priedas